

客戶資料修改表格 Formulaire de modification des informations client

請在適當方格內填上 Veuillez cocher la case adéquate ✓

存款帳號 N° de Compte			
客戶姓名 Nom, Prénom	中文Chinois _____	法文Français _____	
通訊地址有否更改 Changement d'adresse	<input type="checkbox"/> 否 Non	<input type="checkbox"/> 有，更改如下 Oui, nouvelle adresse (原有之資料將被取銷及取代 L'adresse initiale sera annulée et substituée par cette nouvelle adresse)	
通訊資料有否更改 Changement d'autre moyen de communication	<input type="checkbox"/> 否 Non	<input type="checkbox"/> 有，更改如下 Oui, nouvelles coordonnées (原有之資料將被取銷及取代 Les informations initiales seront annulées et substituées par ces nouvelles coordonnées)	
住宅電話N° de téléphone du domicile :	公司電話 N° de téléphone du lieu de travail :		
行動電話N° de téléphone mobile :	其他電話 Autre N° de téléphone :		
傳真電話N° de Fax :	電郵地址 Adresse de courriel :		
銀行對帳單請寄 Envoi du relevé de compte bancaire	(二選一 Sélectionnez une des deux)	<input type="checkbox"/> 電子郵箱 Par courriel	<input type="checkbox"/> 傳真 par Fax
聯絡人有否更改 Changement du contact	<input type="checkbox"/> 否 Non	<input type="checkbox"/> 有，更改如下 Oui, Modifié comme ci-après	
1	<input type="checkbox"/> 增加 Ajout / <input type="checkbox"/> 刪除 suppression	聯絡人 Nom du contact : _____ 職稱 fonction : _____ 聯絡電話 N° de tél. : (1) _____ (2) _____ (3) _____	
2	<input type="checkbox"/> 增加 Ajout / <input type="checkbox"/> 刪除 suppression	聯絡人 Nom du contact : _____ 職稱 fonction : _____ 聯絡電話 N° de tél. : (1) _____ (2) _____ (3) _____	

本人/吾等確定所提供之資料在各方面均屬正確及完整無誤，並授權銀行處理本人/吾等上述指示。Je/Nous confirme(confirmons) que les informations fournies par moi/nous sont sincères, exactes et complètes à tous les égards, et j'autorise/nous autorisons la banque à traiter mes/nos instructions ci-dessus.

Date 日期：\_\_\_\_\_

客戶簽署 Signature du client (必須與原留底印鑑相符 Signature Autorisée)

- 本行保留不接受申請的權利並毋須提供任何理由。La Banque se réserve le droit du refus la demande sans justification.
- 如有任何爭議，本行將保留最終決定權。En cas de différend, la banque se réserve le droit d'arbitrage.

Conformément aux dispositions de la Loi n°78-17 du 6 janvier 1978 modifiée relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés, il est précisé que les données à caractère confidentiel ci-dessus recueillies sont obligatoires pour la conclusion des contrats et leurs exécutions, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification qui s'applique à toute information vous concernant.

銀行專用 Usage reserve pour la banque			
Date de Réception	Date d'effectif	Gestionnaire	Superviseur